Bangladesh Proposal for UTC#159

Presented by:
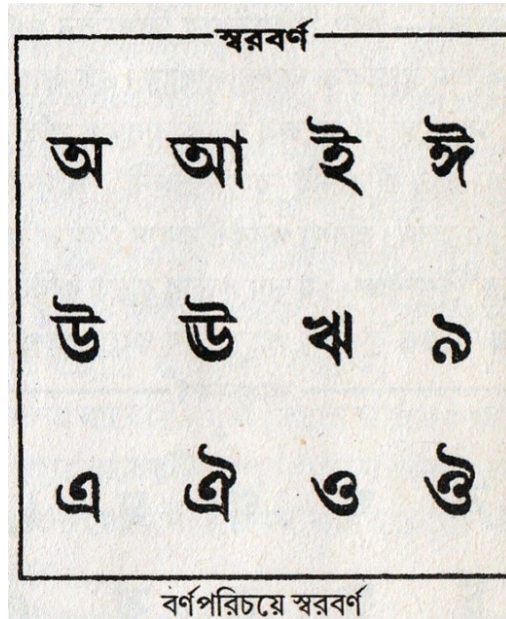Mohammad Enamul Kabir, Director (Training & Development)
&
Dr. Md. Ziauddin, Project Director, EBLICT Project
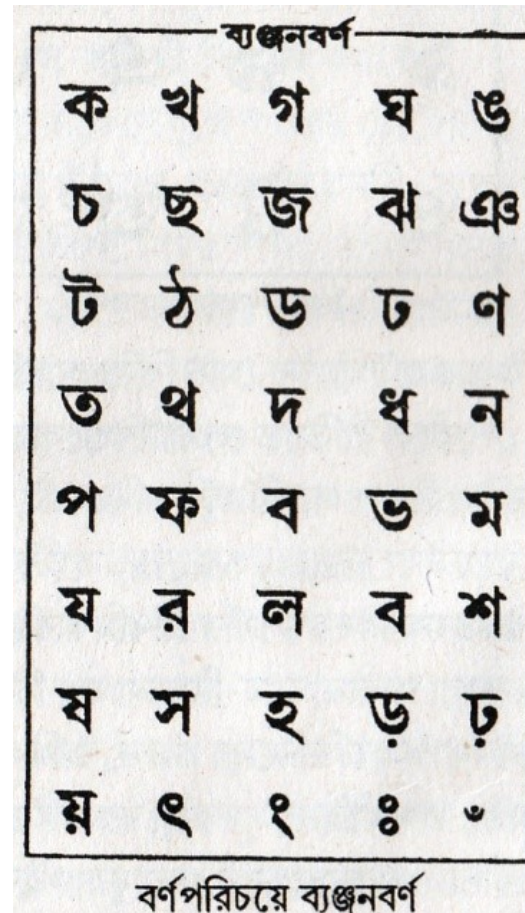
Bangladesh Computer Council
ICT Division, Government of Bangladesh

Item-1: About "Nukta" in Bangla Block

- **"Nukta" (Code: 09BC) was incorporated in Bangla Block;**
- **"Nukta" is not a character or symbol of Bangla Language;**
- **Evident in historical evidences;**

Bangla Vowels & Consonants by
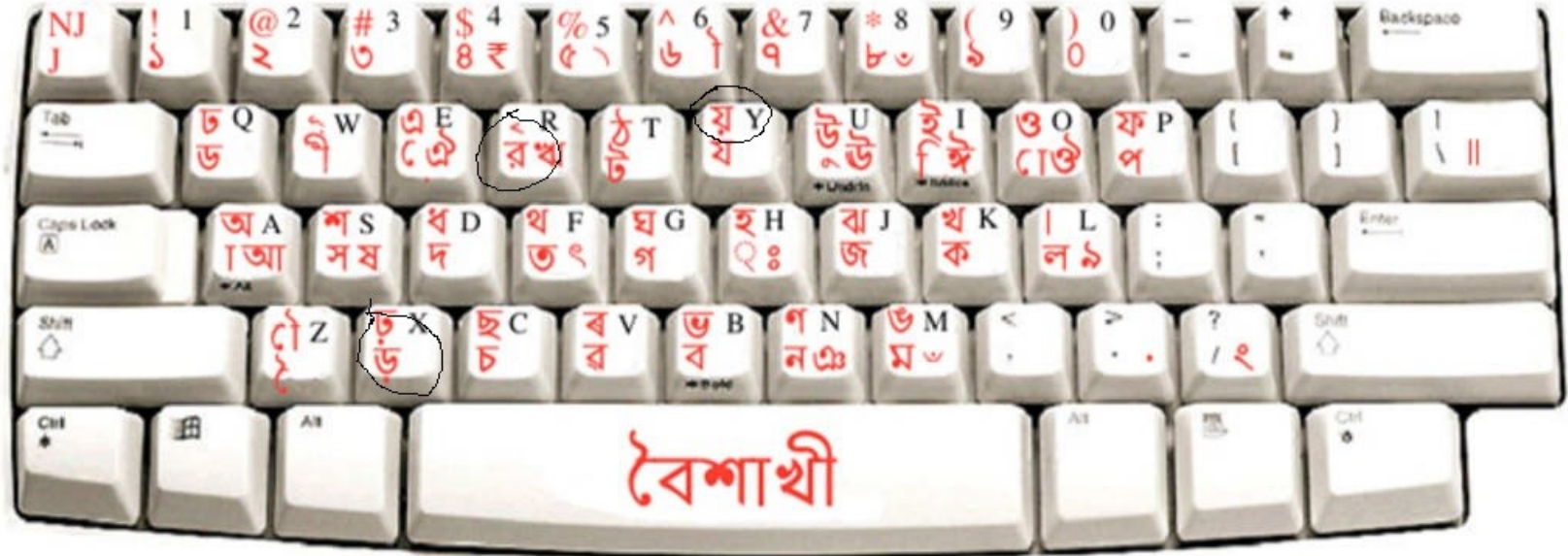Issharchandra Bidyashagor (1855)

Item-1: About "Nukta" in Bangla Block *– contd..*

- In Bangla writing, there is no use of "Nukta";
- Bangla software also don't use it;
- The Bangla Block needs to preserve the characteristics of Bangla language;

- Because of the presence of "Nukta", new challenges popped up;
- ICAN is considering writing Bangla domain names using "Nukta";

Item-2: About Bangla consonants ড়, ঢ় & য়

- In Bangla writing, ড়, ঢ় & য় are treated as atomic characters;
- Bangla writing software (e.g.Boishakhi, Bangladesh National Keyboard) also follow the same principle;
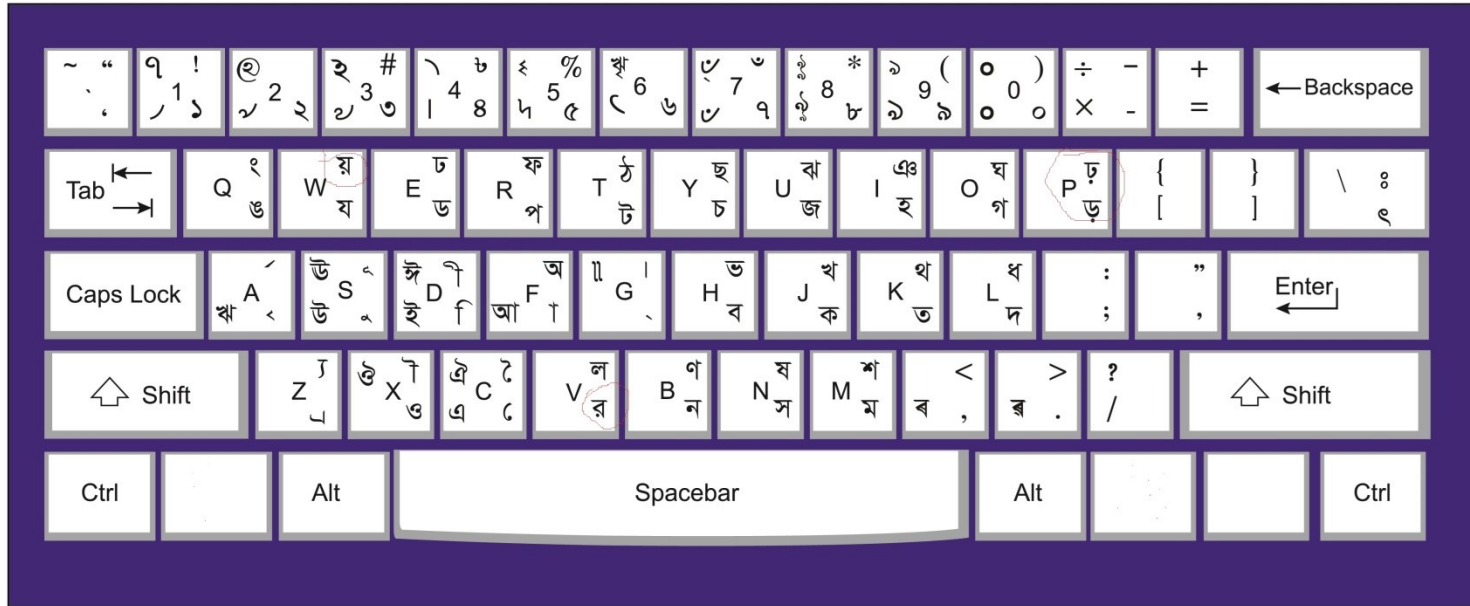
Item-2: About Bangla consonants ড়, ঢ় & য় – *contd..*

- **In Unicode standards, atomic representations for consonants are followed;**
- **In case of ড়, ঢ় & য় – both atomic representations and composite representations are included;**

Item-2: About Bangla consonants ড়, ঢ় & য় – *contd..*

- **In Unicode standards, atomic representations for consonants are followed;**
- **In case of ড়, ঢ় & য় – both atomic representations and composite representations are included;**

  09DC   ড়   (atomic - single key stroke)
  09A1   ড + 09BC ়   (composite - multiple key strokes)

  09DD   ঢ়   (atomic - single key stroke)
  09A2   ঢ + 09BC ়   (composite - multiple key strokes)

  09DF   য়   (atomic - single key stroke)
  09AF   য + 09BC ়   (composite - multiple key strokes)

- **Proposal : Keep ড়, ঢ় & য় as atomic characters;**

Item-3: About Bangla Currency Sign (Taka Vs Rupee)

- **In Bangla Language, currency is called Taka;**
- **Sign for Taka is ৳;**
- **Unicode Bangla Block calls '৳' "Bengali Rupee mark" or "Bengali Rupee Sign";**

Proposal: In Unicode, describe the symbol '৳' as "Bangla Taka mark" or "Bangla Taka sign".

Item-4: Dependent Vowel Signs

- **In Unicode Bangla Block, there are 11 vowel signs (09BE-09CC);**
- **These are dependent – cannot be printed independently; Example: কে, কো, কি**
- **The oval accommodate a consonant, such as কে, তো, কি;**
- **Dependent vowels are typed after the consonants – not as the symbols appear graphically;**

Proposal: (i) Provision to print dependent vowels without the ovals;
(ii) Provision to make typing sequence as per graphical view;

Graphical View	Present form	Requested form
কে	কে→ক+ কে	কে→ কে+ক
ঘি	ঘি→ ঘ+ কি	ঘি→ কি+ ঘ

Item-5: 'Bangla' Vs. 'Bengali'

- **'Bangla' - indicates a language and a spatial entity;**
- **'Bangla' – only language for which people fought and sacrificed life;**
- **Bengali – colonized nomenclature;**

Proposal: In Unicode documents, use 'Bangla' instead of 'Bengali';

ধন্যবাদ